

Colloque à Varsovie :

« La Pologne et la Suisse face aux défis du XXe siècle : contacts culturels et politiques »

- **organismes principaux** : Prof. Claude Hauser, Dr Pawel Duber, Dr Matthieu Gillibert (Université de Fribourg)
- **partenaires principaux** :
 - o Université de Fribourg
 - o Centre de civilisation française et d'études francophones (Université de Varsovie)
 - o Ambassade de Suisse, Varsovie
 - o Sciex, Scientific Exchange Programme
 - o Académie polonaise des sciences (PAN)
- **dates** : 17 octobre 2013 (toute la journée), 18 octobre 2013 (matinée)
- **lieux** :
 - o 17 octobre : Bibliothèque universitaire Varsovie (BUW)
 - o 18 octobre : Amphithéâtre, Centre de civilisation française (Ul. Dobra)

traduction simultanée français - polonais et polonais - français

- PROGRAMME :

17 OCTOBRE 2013

Introduction officielle (9:00 – 9:45), Prof. Claude Hauser

9:00 – 9:10 Allocution d'un représentant de la PAN

9:10 – 9:20 Allocution de prof. Paul Gradwohl, le directeur de CCF

9:20 – 9:30 Allocution du représentant de l'Ambassade de Suisse à Varsovie

9:30 – 9:45 Introduction de Marc de Skowronski consacrée au personnage de son père Tadeusz Skowronski (1896 – 1986)

- **De la Première Guerre mondiale à l'entre-deux-guerres (9:45 – 12:40)**

Présidence : Claude Hauser (Univ. Fribourg)

Deux figures des relations polono-suisse au tournant du XXe siècle

9:45 – 10:05 Wojtech Kocurek (Univ. Fribourg) : Jan Modzelewski et les milieux économiques polono-suisse

10:05 – 10:25 Marek Andrzejewski (Univ. de Gdansk) : Gabriel Narutowicz et la Suisse

10:25 – 10:50 DISCUSSION

10:50 – 11:10 PAUSE CAFE

Présidence : Alain Clavien (Univ. Fribourg)

Relations culturelles et représentations à l'épreuve de la Première Guerre mondiale

11:10 – 11:30 Piotr Bednarz (Univ. UMCS Lublin) : L'opinion publique suisse face l'indépendance de la Pologne pendant la Première Guerre mondiale

11:30 – 11:50 Halina Florkowska-Francic (UJ Cracovie) : Le retour des collections de Rapperswil en Pologne après la Première Guerre mondiale

11:50 – 12:15 DISCUSSION

12:15 – 14:30 PAUSE DEJEUNER

- A l'épreuve de la Seconde Guerre mondiale (14 :30-17 :00)

Présidence : Paul Gradwohl (CCF)

Cadre politique et action diplomatique

14:30 – 14:50 Marek Kornat (IH PAN Varsovie) : La mission de Carl-Jacob Burckhardt dans la Ville Libre de Dantzig (1937-1939) aux yeux de Joseph Beck, ministre de affaires étrangères de la Pologne

14:50 – 15:10 Pawel Duber (BUW Varsovie) : Les diplomates polonais en Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale

15:10 – 15:30 Grzegorz Mazur (Kielce) : Les aspects politico-juridiques de l'internement des soldats polonais en Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale.

15:30 – 16:05 DISCUSSION

16:05 – 16:25 PAUSE

Présidence : Marek Kornat (IH PAN Varsovie)

Trajectoires individuelles au cours du conflit

16:25 – 16:45 Pawel Libera (IH PAN): Jerzy Stempowski pendant la Seconde Guerre mondiale

16:45 – 17:05 Renata Latała (Univ. Fribourg) : Les pages polonaises de Nova et Vetera ou de l'engagement de Charles Journet en faveur de la Pologne

17:05 – 17:30 DISCUSSION

18 OCTOBRE 2013

- Les défis de la guerre froide

Présidence : Stéphanie Roulin (Univ. Fribourg)

Réseaux intellectuels Est-Ouest

10:00 – 10:20 Matthieu Gillibert (Univ. Fribourg) : La diversification des représentations de la Pologne chez les intellectuel.le.s suisses au cours de la guerre froide

10:20 – 10:40 Alexandra Aftaruk (Univ. Fribourg) : Le mouvement Solidarnosc et ses relais en Suisse (titre à préciser)

10:40 – 11 :00 Paul Gradwohl (CCF) : Penser les politiques francophones françaises et non françaises (titre à préciser)

11:00 – 11:35 DISCUSSION

11:35 – 11:55 PAUSE CAFE

Présidence : Anne-Françoise Praz (Univ. Fribourg)

Microclimat fribourgeois

11:55 – 12:15 Marcin Darmas (CCF) : Un dominicain chevaleresque. Penser la guerre par Józef Maria Bocheński

12:15 – 12:35 Magdalena Duber (IPN Varsovie) : Le fonds archivistique de la Fondation Helveto-Polonicum à Fribourg

12:35 – 13:00 DISCUSSION

Konferencja w Warszawie:

« Polska i Szwajcaria w obliczu wyzwań XX w.: kontakty kulturalne i polityczne »

- **Główni organizatorzy:** Prof. Claude Hauser (Uniwersytet we Fryburgu), Dr Paweł Duber (Muzeum Józefa Piłsudskiego), Dr Matthieu Gillibert (Uniwersytet we Fryburgu)
- **Główni partnerzy**
 - o Université de Fribourg
 - o Ośrodek Kultury Francuskiej i Studiów Frankofońskich (Uniwersytet Warszawski)
 - o Ambasada Konfederacji Szwajcarskiej
 - o Sciex, Scientific Exchange Programme
 - o PAN
- **daty:** 17 października 2013 (cały dzień), 18 października 2013 (przedpołudnie)
- **miejsca :**
 - o 17 października : Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie (BUW)
 - o 18 października: Amfiteatr, Ośrodek Kultury Francuskiej i Studiów Frankofońskich (ul. Dobra)

konferencja odbywać się będzie w języku polskim i francuskim, organizatorzy zapewniają tłumaczenie symultaniczne francusko – polskie i polsko - francuskie

- **PROGRAM:**

17 PAŹDZIERNIKA 2013

Oficjalna inauguracja (9:00 – 9:45), Prof. Claude Hauser

9:00 – 9:10 Przemówienie przedstawiciela ISP PAN

9:10 – 9:20 Przemówienie prof. Paula Gradvohla, dyrektora Ośrodka Kultury Francuskiej i Studiów Frankofońskich UW

9:20 – 9:30 Przemówienie przedstawiciela Ambasady Szwajcarii w Polsce

9:30 – 9:45 Wprowadzenie Marka Skowrońskiego, poświęcone pamięci jego ojca Tadeusza Skowrońskiego (1896 – 1986)

- **Od rozpoczęcia I wojny światowej po okres międzywojenny (9:45 – 12:40)**

Prowadzenie: Claude Hauser (Uniwersytet we Fryburgu)

Dwie ważne postacie w stosunkach polsko – szwajcarskich:

9:45 – 10:05 Wojciech Kocurek (Uniwersytet we Fryburgu) : Jan

Modzelewski i środowiska gospodarcze polsko - szwajcarskie

10:05 – 10:25 Marek Andrzejewski (Uniwersytet Gdański) : Gabriel

Narutowicz a Szwajcaria

10:25 – 10:50 DYSKUSJA

10: 50 – 11:10 PRZERWA NA KAWĘ

Prowadzenie: Alain Clavien (Uniwersytet we Fryburgu)

Stosunki kulturalne i opinia publiczna w obliczu I wojny światowej i po jej zakończeniu

11:10 – 11:30 Piotr Bednarz (UMCS Lublin) : Szwajcarska opinia publiczna w obliczu idei niepodległości Polski podczas I wojny światowej

11:30 – 11:50 Halina Florkowska-Francic (UJ) : Powrót zbiorów raperswilewskich do Polski po I wojnie światowej

11:50 –12:15 DYSKUSJA

12:15 – 14:30 PRZERWA NA OBIAD

- **W obliczu II wojny światowej (14:30-17:00)**

Prowadzenie: Paul Gradvohl (CCF)

Polityka i dyplomacja

14:30 – 14:50 Marek Kornat (IH PAN) : Misja Carla Jacoba Burckhardta w Wolnym Mieście Gdańsku (1937-1939) w oczach Józefa Becka, ministra spraw zagranicznych Drugiej Rzeczypospolitej

14:50 – 15:10 Paweł Duber (Muzeum Piłsudskiego) : Dyplomaci polscy w Szwajcarii w okresie II wojny światowej

15:10 – 15:30 Grzegorz Mazur: Aspekty polityczno – prawne internowania żołnierzy polskich w Szwajcarii w okresie II wojny światowej

15:30 – 16:05 DYSKUSJA

16:05 – 16:25 PRZERWA NA KAWĘ

Prowadzenie: Marek Kornat (IH PAN)

Indywidualne losy w okresie II wojny światowej

16:25 – 16:45 Paweł Libera (IH PAN): Jerzy Stempowski podczas II wojny światowej

16:45 – 17:05 Renata Latała (Uniwersytet we Fryburgu) : Zaangażowanie kardynała C. Journeta na rzecz Polski w latach 1939 - 1945

17:05 – 17:30 DYSKUSJA

18 PAŹDZIERNIKA 2013

- Rzeczywistość pojałtańska

Prowadzenie: Stephanie Roulin (Uniwersytet we Fryburgu)

Powiązania intelektualne na linii wschód - zachód

10:00 – 10:20 Matthieu Gillibert (Uniwersytet we Fryburgu) : Różnorodny wizerunek Polski wśród intelektualistów szwajcarskich w okresie zimnej wojny

10:20 – 10:40 Alexandra Aftaruk : Szwajcaria wobec Solidarności (1980 – 1981)

10:40 – 11:00 Paul Gradwohl (CCF) : Penser les politiques francophones françaises et non françaises (titre à préciser)

11:00 – 11:35 DYSKUSJA

11:35 – 11:55 PRZERWA NA KAWĘ

Prowadzenie: Anne-Françoise Praz (Uniwersytet we Fryburgu)

„Mikroklimat” fryburski

11:55 – 12:15 Marcin Darmas (OKF UW) : Dominikanin z fantazją kawalerzysty: Józef Maria Bocheński i jego rozważania na temat wojny i jej skutków

12:15 – 12:35 Magdalena Duber (IPN Warszawa) : Zbiory archiwalne Fundacji Helveto – Polonicum we Fryburgu

12:35 – 13:00 DYSKUSJA